
THE PLANNING ACT
(C.C.S.M. c. P80)

**Northern Manitoba Planning By-laws
Regulation**

Regulation 45/2002
Registered March 15, 2002

Definitions

1 In this regulation,

"**Act**" means *The Planning Act*; (« *Loi* »)

"**by-law**" means a by-law that establishes, amends or repeals a development plan or zoning by-law; (« règlement administratif »)

"**minister**" has the meaning assigned by section 94 of the Act. (« ministre »)

Delegation to authority

2(1) The minister's authority under section 100 of the Act to enact a development plan by-law and a zoning by-law for an area that is not in an incorporated community is delegated to the local committee or community council for that community.

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE
(c. P80 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur les règlements administratifs
d'aménagement dans le Nord du Manitoba**

Règlement 45/2002
Date d'enregistrement : le 15 mars 2002

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi sur l'aménagement du territoire*. ("Act")

« **ministre** » Le ministre que vise l'article 94 de la *Loi*. ("minister")

« **règlement administratif** » Règlement qui établit, modifie ou abroge un plan directeur, un énoncé d'aménagement de base ou un règlement de zonage. ("by-law")

Délégation de pouvoirs

2(1) Le pouvoir conféré au ministre d'adopter, en vertu de l'article 100 de la *Loi*, des règlements administratifs portant sur le plan directeur et le zonage de zones qui sont situés à l'extérieur d'une communauté constituée est délégué au comité local ou au conseil communautaire de la communauté visée.

2(2) The delegation of authority under subsection (1) is subject to the by-law being enacted by the local committee or community council being in a form acceptable to the minister and being filed in accordance with section 3.

Requirements for filing a by-law

3(1) As soon as possible after a by-law is given third reading, the local committee or community council must file a copy of it at the by-law registry office together with

(a) a sworn statement by the person filing it that, to the best of his or her knowledge, the by-law was properly enacted; and

(b) a copy of the resolution of the local committee or community council authorizing the filing of the by-law.

3(2) For the purpose of subsection (1), the by-law registry office designated for the filing is:

Administration Division,
Aboriginal and Northern Affairs
59 Elizabeth Drive
Thompson, Manitoba R8N 1X4

Attention — Director of Administration

March 5, 2002

Eric Robinson
Minister of Aboriginal and
Northern Affairs

2(2) La délégation de pouvoir que prévoit le paragraphe (1) est conditionnelle à la prise du règlement administratif par le comité local ou le conseil communautaire, en la forme que le ministre estime acceptable, et au dépôt du règlement conformément à l'article 3.

Exigences — dépôt des règlements administratifs

3(1) Dès l'adoption en troisième lecture du règlement administratif, le comité local ou le conseil communautaire en dépose une copie au bureau d'enregistrement des règlements administratifs, accompagnée des documents suivants :

a) une déclaration faite sous serment, par celui qui dépose, attestant qu'à la connaissance de ce dernier le règlement a été dûment pris;

b) une copie de la résolution du comité local ou du conseil communautaire autorisant le dépôt du règlement.

3(2) Pour l'application du paragraphe (1), les dépôts se font au bureau d'enregistrement des règlements administratifs suivant :

Division de l'administration
Affaires autochtones et du Nord
59, Elizabeth Drive
Thompson (Manitoba) R8N 1X4

À l'attention du directeur de l'administration.

Le 5 mars 2002

Le ministre des Affaires
autochtones et du Nord,

Eric Robinson